

DALEN



3095

DALEN



DALEN 3095

Original bruksanvisning / reservedeler
R3095, revisjon 2020-03-03

VELKOMMEN SOM DALEN-KUNDE!

Gratulerer med kjøp av et DALEN-produkt! Vennligst les bruksanvisningen nøye før utstyret tas i bruk.

Vårt mål er at også du skal bli en fornøyd DALEN-kunde. Ved å velge en norsk leverandør er du sikret en tilgjengelig leverandør som snakker samme språk. Vi vet hvor viktig det er at utstyret fungerer når det skal, at du mottar rask hjelp den dagen du får behov for det. Vi garanterer deg levering av reservedeler til ditt produkt i 10 år. I praksis leverer vi ofte reservedeler til produkter som er 20 år eller eldre.

Dalen – kontinuerlig produktutvikling i samarbeid med våre kunder siden 1948

Lid Jarnindustri AS har siden 1948 levert kvalitetsprodukter til norsk landbruk og industri. Dagens produktspekter omfatter traktormonterte redskaper for vedproduksjon, veivedlikehold, snørydding, grashåndtering og transport og løfteutstyr. Les mer om våre produkter på www.dalen.no

Her kan du også bestille vår produktkatalog gratis.

FUNKSJONALITET, DRIFTSIKKERHET & DESIGN

Mange år med fokus på funksjonalitet, driftssikkerhet og design har gjort oss i stand til å tilby effektivt utstyr til proffe og kvalitetsbevisste brukere. Dagens produktspekter er et resultat av vår mangfoldige historie, der nærhet til markedet og tett kontakt med kundene har vært grunnlaget for kontinuerlig produktutvikling. Bruk gjerne tilbakemeldingsskjemaet på www.dalen.no/tilbakemelding for å si din mening om oss.

VINN PREMIE! Registrer produktet ditt med vedlagte skjema eller på internett.

Registrer produktet ditt ved å fylle ut registreringskortet som følger produktet (gjelder alle produkter med serienummerskilt) og vær med i trekningen av en premie (se www.dalen.no). Registrerte kunder mottar nyheter fra DALEN noen ganger i året i tillegg til at en eventuell reklamasjon blir enklere og raskere å håndtere. Serienummeret gjør det enkelt å bestemme hvilke deler som hører til akkurat ditt produkt. Du kan også registrere produktet ditt på www.dalen.no/registrering

NB! Vi anbefaler at du straks noterer produktets serienummer, da dette ofte kan være en nødvendig opplysning i forbindelse med tekniske spørsmål.

Med vennlig hilsen Lid Jarnindustri AS

Dag Rune Lid, Markedssjef

SAMSVARSERKLÆRING

Lid Jarnindustri AS, 5600 Norheimsund
erklærer at følgende produkt:

DALEN 3095 Smartgaffel

er i samsvar med kravene i forskrift om maskiner
fastsett av arbeids og inkluderingsdepartementet 20. mai 2009, nr. 544

Norheimsund, 3.3.2020



Jarand Mæland, konstruksjonssjef

INNHOLD

1	INNLEDNING	2
	Velkommen som Dalen-kunde!	2
	Samsvarserklæring	2
2	SIKKERHET	4
	Forsiktighetsregler	4
3	MERKING	5
4	TEKNISKE DATA.....	6
5	BRUKERTIPS	6
6	VEDLIKEHOLD.....	7
7	RESERVEDELER	7
	Smartgaffel.....	7
	Koplingsramme trepunkt	8
	Koplingsramme triangel.....	8
	Koplingsramme HMV.....	8
	Hengsla pallegaffel.....	9
8	GARANTI	10
	EGNE NOTATER.....	11

2 SIKKERHET

FORSIKTIGHETSREGLER

LES BRUKSANVISNINGEN

Alle som skal bruke Dalen 3095 Smartgaffel må gjøre seg kjent med innholdet i bruksanvisningen før den tas i bruk.

BRUKSOMRÅDER

Med bruksområde menes tilsiktet bruk, dvs. hvordan produktet er tenkt benyttet når det er konstruert. Hvis et produkt brukes feil, kan det oppstå risiko for skade på personer eller utstyr. Garantien kan i slike tilfeller bli avkortet eller falle helt bort.

Bruksområde for DALEN 3095 Smartgaffel er løfting og transport av paller med materiell, varer eller annet gods over kortere avstander.

DALEN 3095 Smartgaffel må ikke utsettes for større belastninger enn tillatt. Se største tillatte belastning på side 5.

DALEN 3095 Smartgaffel skal ikke brukes til å løfte eller frakte personer!

VIS FORSIKTIGHET VED BRUK

Ved bruk av DALEN 3095 Smartgaffel må det utøves stor forsiktighet for å unngå skader på menneske eller materiell. Sørg for at last og utstikkende redskaper er forsvarlig sikret.

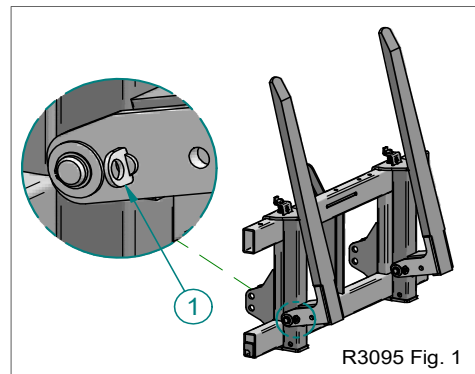
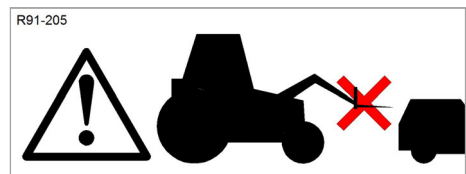
Pallegaffler kan ved feil bruk føre til alvorlig personskade! Kjøring med pallegaffler uten palle som vist på figur, kan utgjøre en stor risiko for skade på personer eller materiell.

Når det kjøres med pallegaffler må det utvises stor forsiktighet for å unngå skader på menneske eller materiell. Sørg for at gjeldende regler og forskrifter følges!

For kjøring langs vei uten palle anbefales det å felle opp gafflene som vist i figur 1.

VIKTIG! Lås gafflene med bolt (1) og ringpinne som vist i figur 2.

VIKTIG! Tapt eller ødelagt bolt (1) må erstattes så snart som mulig med ny original bolt.



KJØRING PÅ VEI

For gjeldende regler for ferdsel på vei, se Veitrafikkloven og Forskrift om bruk av kjøretøy.



VELTEFARE – KJØRING MED LØFTET LAST

Ved bruk av frontlaster og kjøring med løftet last er det spesielt viktig å være oppmerksom på traktorens stabilitet.

Merk følgende for å unngå farlige situasjoner:

Senk lasten

Jo mer lasten senkes dess lavere blir tyngdepunkt og kjøringen blir sikrere.

Sidehelling

Veltefaren øker når det kjøres med løftet last og det også er sidehelling. Forskyving av tyngdepunktet blir større jo mer lasten heves!

Ujevnheter

Kjøring med løftet last på ujevnt underlag kan føre til at traktoren velter! Reduser farten og senk lasten for bedre stabilitet.



KLEMFARE VED HENGENDE LAST

Sørg for at personer eller kroppsdeler ALDRI befinner seg under hengende last!

Når traktoren parkeres må det sørges for at last ikke henger på traktorens hydraulikk. Hydraulikk vil sige over tid. Hvis lasten blir hengende på traktorens hydraulikk og uvedkommende utilsiktet beveger på hydraulikkspaker, kan personer komme i klem når traktorredskap eller last senkes!

SIKRING AV LAST UNDER KJØRING

Sørg alltid for at last er forsvarlig sikret i henhold til gjeldende lover og forskrifter slik at ikke personer eller materiell skades. Last plassert på paller kan lett forskyve seg eller gli av pallegaffelen hvis traktoren kjører over ujevnheter, eller ved kraftig oppbremsing. Sørg for å sikre lasten forsvarlig!

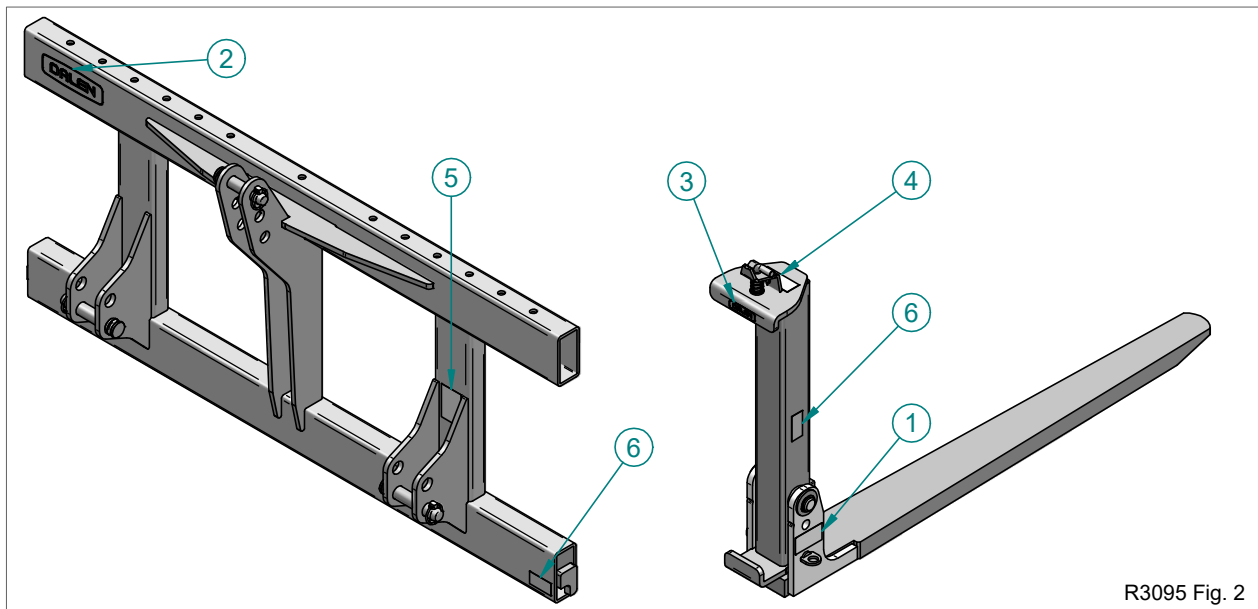
KLEMFARE VED GAFFELFESTE

Vær oppmerksom på klemfaren som oppstår når gaffel legges ned fra oppfelt posisjon. Stikk aldri hånden inn mellom gaffel og gaffelfeste.

STØRSTE TILLATTE BELASTNING

Dalen 3095 hengsla pallegaffel er garantert for en belastning pr. gaffel tilsvarende 2000kg på en arm på 500mm. Dalen 3094 koplingsrammer er garantert for et lastmoment på 24 000 Nm.

3 MERKING



R3095 Fig. 2

MERKING AV 3095				Se figur 2
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	R91-082	Klebeskilt «Klemfare hånd»	2	
2	R91-181	Klebeskilt «Logo» 72x22, hvit	1	
3	R91-184	Klebeskilt «Logo» 72x22, hvit	2	
4	R91-233	Klebeskilt «Max last på gaffel»		
5	R91-235	Klebeskilt «Max lastmoment på ramme»	1	
6	R91-242	Typeskilt	1	

4 TEKNISKE DATA

Se figur 3 (mål på figur er avrundet til nærmeste 10mm)

3094 KOPLINGSRAMMER

Bredde:	1500 mm
Vekt	75 kg - 87 kg (avhengig av kopling)
Tillatt belastning	Se Sikkerhet – forsiktighetsregler.

3095 HENGLA PALLEGAFFEL (1 STK)

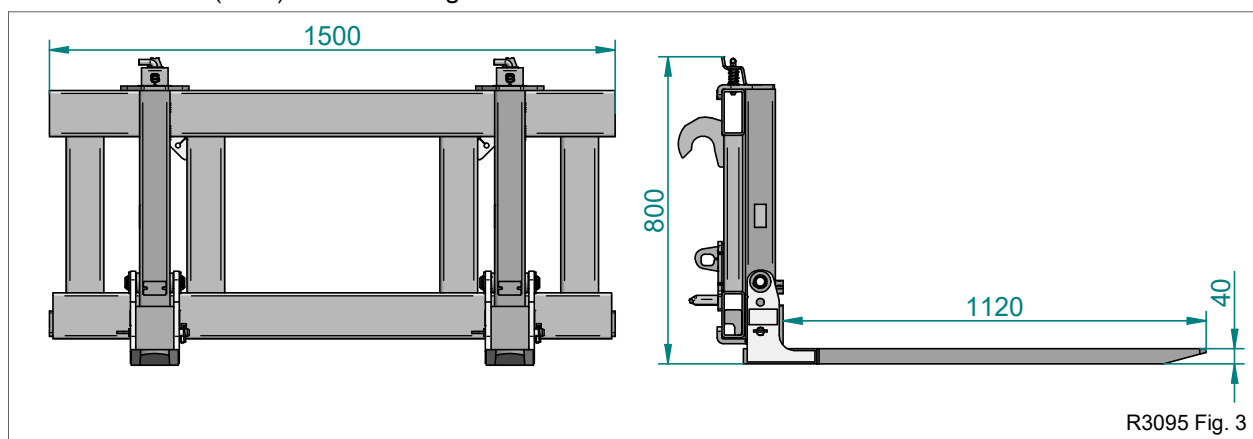
Lengde	112cm
Vekt	62 kg
Tillatt belastning	Se Sikkerhet – forsiktighetsregler.

3094 PALLEGAFFEL (KOMPLETT)

Leveres med kopplingsramme og 2 stk. hengsla pallegaffler.

Vekt:

- 3094-TP (trepunkt) 221 kg
- 3094-TR (triangel) 236 kg
- 3094-HM (HMF) 211 kg



5 BRUKERTIPS

VANSKELIG Å SIDEREGULERE GAFLER?

Hev pallegaffelen ca. 1m over bakkenivå. Plasser låsebolten i åpen stilling, løft gaffelen litt opp og skyv til side. Smør om nødvendig låsetappen og glideflatene med litt silikonspray eller tynn olje. Bruk av smørefett vil samle mye støv og skitt.

6 VEDLIKEHOLD

SMØRING AV PALLEGAFFEL

Hev pallegaffelen ca. 1m over bakkenivå. Plasser låsebolten i åpen stilling, løft gaffelen litt opp fra koplingsrammen og skyv den til side. Smør om nødvendig låsetappen og glideflatene med litt silikon, spray eller tynn olje. Smør om nødvendig bolt og glideflater omkring dreiepunkt med litt silikonspray eller tynn olje.

Bruk av smørefett vil samle mye støv og skitt.

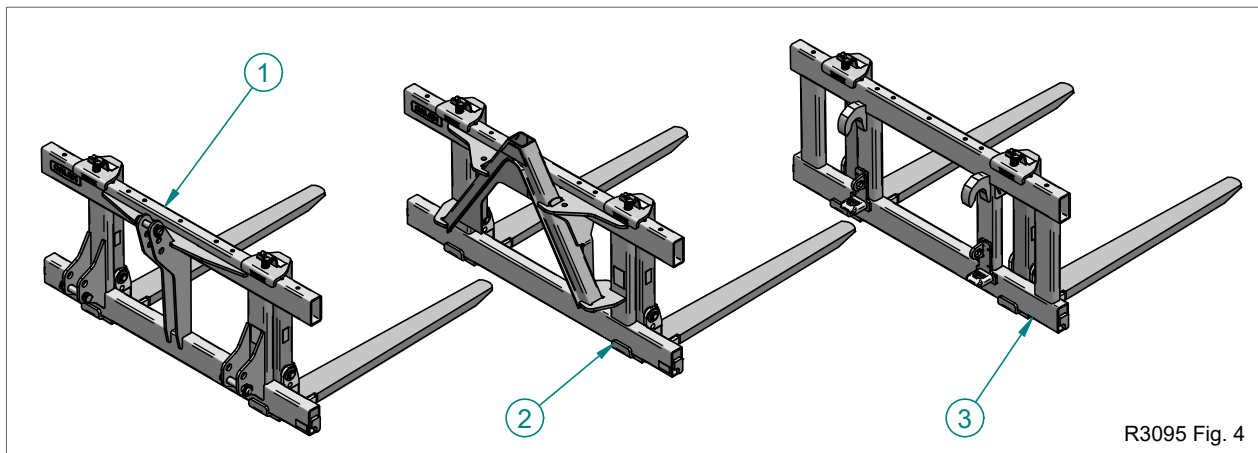
KLEBESKILT

Klebeskiltene skal alltid være rene og intakte. Rengjør klebeskilt som er tilsmusset med en fuktig klut, og erstatt klebeskilt som er ødelagt. Se "Reservevedeler" for plassering og artikkelnummer.

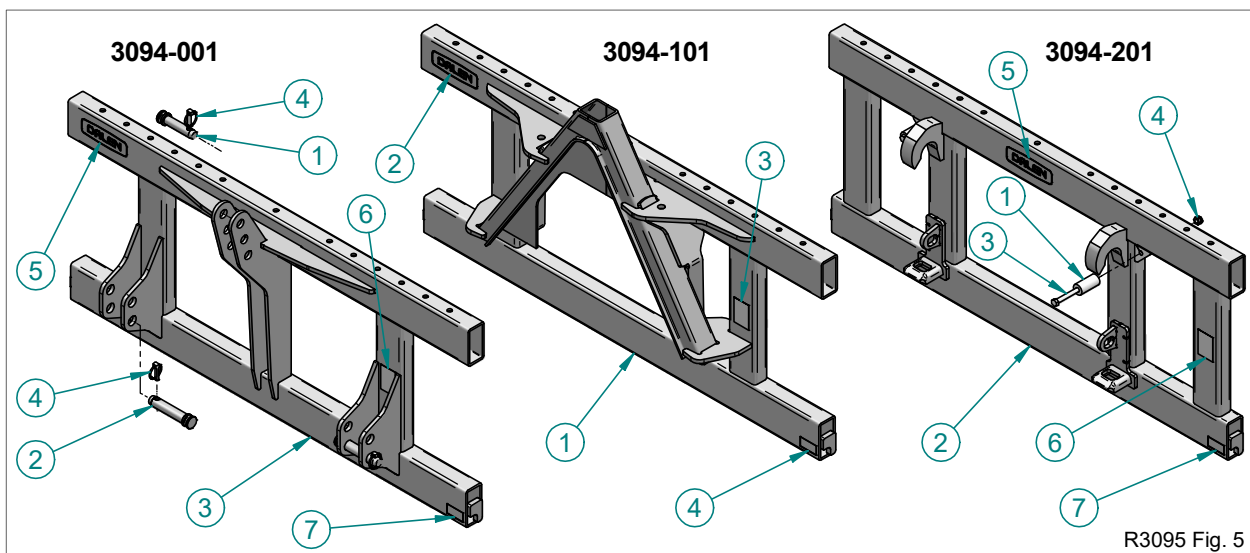
FARGEKODE FOR LAKK

Svart: 9011 RAL

7 RESERVEDELER



		SMARTGAFFEL	Se figur 4
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Merknad
1	3094-TP	Smartgaffel, trepunkt	Består av 3094-001 og 3095 (2 stk), se figur 5 og 6
2	3094-TR	Smartgaffel, triangel	Består av 3094-101 og 3095 (2 stk), se figur 5 og 6
3	3094-HM	Smartgaffel, HMV	Består av 3094-201 og 3095 (2 stk), se figur 5 og 6

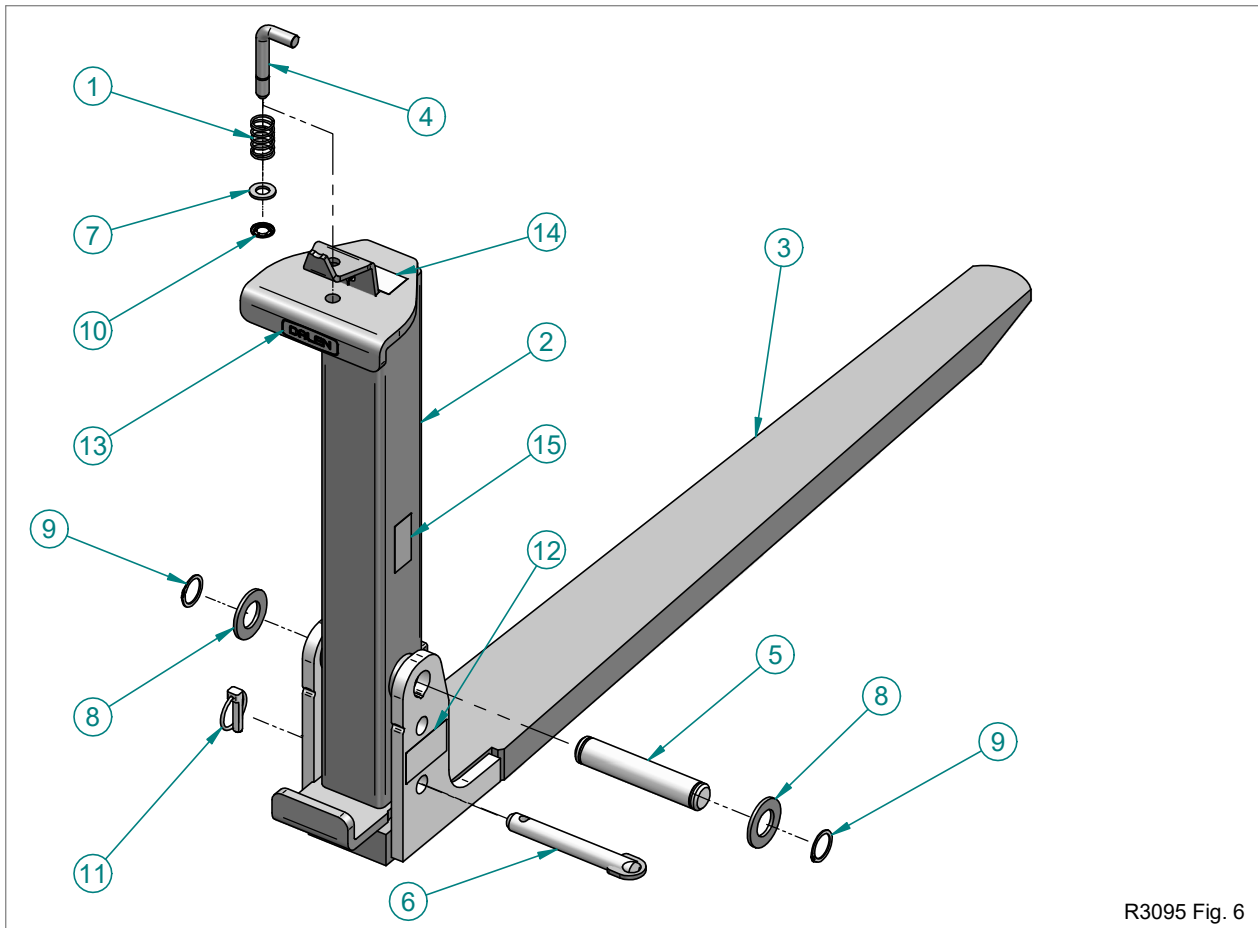


R3095 Fig. 5

3094-001		KOPLINGSRAMME TREPUNKT		Se figur 5
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	0859	Toppstagbolt kat.II	1	
2	0899	Trekkebolt kat.II	2	
3	3094-010	Ramme 1,5 meter 3-punkt	1	
4	F470-10	Ringpinne 10 NS 555	3	
5	R91-181	Klebeskilt Logo 170x52 kvit	1	
6	R91-235	Klebeskilt "Max lastmoment"	1	
7	R91-242	Typeskilt: Dalen u/serienr.	1	

3094-101		KOPLINGSRAMME TRIANGEL		Se figur 5
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	3094-010	Ramme 1,5 meter triangel	1	
2	R91-181	Klebeskilt Logo 170x52 kvit	1	
3	R91-235	Klebeskilt "Max lastmoment"	1	
4	R91-242	Typeskilt: Dalen u/serienr.	1	

3094-201		KOPLINGSRAMME HVM		Se figur 5
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	I294-218B	Styrerull	2	
2	3094-210	Ramme 1,5meter HVM / Trima	1	
3	F102-12090	Sekst.skrue M12x90	2	
4	F312-12	Låsemutter M12 forsinket	2	
5	R91-181	Klebeskilt Logo, 170x52, kvit	1	
6	R91-235	Klebeskilt "Max lastmoment"	1	
7	R91-242	Typeskilt: Dalen u/serienr.	1	



R3095 Fig. 6

3095		HENGSLA PALLEGAFFEL		Se figure 6
Pos.	Artikkel	Navn, type, dimensjon	Antall	Merknad
1	I252-104	Låseboltfjær	1	
2	3095-010	Gaffelfeste	1	
3	3095-020	Gaffel, hengsla	1	
4	3095-030	Låsebolt for gaffel	1	
5	3095-040	Hengslebolt	1	
6	3095-050	Låsebolt	1	
7	F402-15	Underlagsskive 15 DIN125	1	
8	F402-31	Underlagsskive 31	2	
9	F430-30	Sikringsring, A30x1,5	2	
10	F431-002	AKSELSIKRING Ø13/25	1	
11	F470-10	Ringpinne 10 NS 555	1	
12	R91-082	Klebeskilt "Klemfare hånd"	2	
13	R91-184	Klebeskilt Logo 72x22 kvit	1	
14	R91-233	Klebeskilt "Maks last pr. gaffel"	1	
15	R91-242	Typeskilt: Dalen u/serienr.	1	

GARANTI-BESTEMMELSER FOR DALEN-PRODUKT

1 HVA SOM OMFATTES AV GARANTIEN

- 1.1 Garantien omfatter utbedring av brudd, feil eller skade på produktet eller komponenter som inngår i produktet. Garantien omfatter mangler som skyldes materialbrudd, feil under bearbeiding i produksjon, montering, eller følgefeil på grunn av manglende justering, testing og kontroll som skal utføres av produsent.
- 1.2 Garantien omfatter funksjonssvikt som innebærer at produktet ikke fungerer som beskrevet i bruksanvisningen.
- 1.3 Garantien omfatter nye deler fritt levert på ordinær fraktbetingelser til forhandler og montert ferdig på produktet. Ønsker kunden reservedelene sendt raskere enn ordinær frakt, betaler kunden merkostnaden for dette.

2 HVA SOM IKKE OMFATTES AV GARANTIEN

- 2.1 Garantien dekker ikke økonomiske tap som følge av driftsavbrudd.
- 2.2 Garantien dekker ikke følgeskader av feil.
- 2.3 Garantien dekker ikke transport av produktet mellom kunde og forhandler ved en reparasjon.
- 2.4 Garantien dekker ikke reise, kost eller bo-utgifter for service-person. Kunden transporterer produktet til nærmeste forhandler. Alternativt kan kunden få utført garantiarbeidet der produktet er plassert mot at kunden selv dekker reise, kost og bo-utgifter for service-person.
- 2.5 Garantien omfatter ikke normal slitasje.
- 2.6 Ønsker kunden reservedelene sendt raskere enn ordinær frakt, betaler kunden merkostnaden for dette.

3 HVA SOM GJØR GARANTIEN UGYLDIG

- 3.1 Garantien er ugyldig hvis det oppstår feil eller skader på produktet som skyldes feil bruk ved at instruksjonene i bruksanvisningen ikke er fulgt.
- 3.2 Garantien er ugyldig hvis produktet er brukt til andre bruksområder enn de som er beskrevet i bruksanvisningen.
- 3.3 Garantien er ugyldig hvis det er brukt uoriginale reservedeler eller hvis foreskrevet vedlikehold av produktet ikke er fulgt. Kunden kan bli avkrevd dokumentasjon på utført vedlikehold.

4 HVOR LENGE VARER GARANTIEN

- 4.1 Garantien gjelder i et (1) år fra salgsdato eller i inntil 1000 driftstimer for produktet. (det som først inntreffer). Som salgsdato gjelder fakturadato.
- 4.2 Er det stor usikkerhet om driftstid kan kunden bli pålagt å legge fram nødvendig dokumentasjon som grunnlag for å stipulere brukstid for produktet.
- 4.3 Kvitteringen for betalt faktura for produktet gjelder som garantibevis.

5 TRANSPORTSKADER

- 5.1 Eventuelle transportskader skal umiddelbart meldes til forhandler.

6 FRAMGANGSMÅTE VED EN GARANTI-SAK

- 6.1 Kunde må før en eventuell garanti-sak gjøre seg kjent med innholdet i bruksanvisningen som omhandler bruk, normale justeringer og eventuelle feilsøkingsskjema for produktet. Dette for at kunden skal forvisse seg om at "feilen" ikke skyldes feil bruk eller at beskrevne rutiner for normale justeringer av produktet ikke er utført.
- 6.2 Etter at kunden har konstatert en feil eller skade på produktet må et eventuelt garanti-krav umiddelbart sendes skriftlig (E-post, telefaks eller brev) til forhandleren eller produsent. Kunden må beskrive feilen i tekst og gjerne med bilder for å kunne dokumentere at det dreier seg om en sak som kommer inn under garanti-bestemmelsene. Kunden må opplyse typebetegnelse / fabrikknummer / produksjonsår for produktet, og må også på forespørsel kunne framlegge kvittering for betalt faktura som garantibevis.
- 6.3 Når garanti-saken er godkjent av produsenten avtales tid og sted for reparasjonen, og de nødvendige reservedeler sendes fra produsent til forhandler. Reparasjonen utføres av service-personell hos forhandler eller av kunden selv hvis dette er avtalt.
- 6.4 Kostnaden for utbedring av de feil som kommer inn under garantibestemmelsene skal defineres av produsenten.
- 6.5 For at vi skal kunne informere deg om nyheter på DALEN utstyret du har kjøpt anbefaler vi at du fyller ut registreringskjemaet bakerst i bruksanvisningen og returnerer det til oss. Du kan også registrere deg på vår webside www.dalen.no

Revidert 27.11.03

EGNE NOTATER



Registrér din DALEN i dag!

dalen.no/registrering



www.dalen.no